

このたびは本製品をお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。この取扱説明書は製品の正しい使い方や使用上の注意について記載しています。ご使用前にこの説明書を良くお読みの上、正しくお使いください。

刃物の取り付けと取り外し

1. シンプルセッタなどの締め付け治具にサイドカッターアーバを固定します。
2. 刃物、サイドカッターアーバの刃物取り付け部、リング、リング締付ナットをウエスで掃除します。

 刃物には素手で触れないでください。刃物を取り扱うときは、必ずウエスや手袋などを使ってください。

3. リングや刃物のキー溝をサイドカッターアーバのキーに合わせて差し込みます。

付属のリングの組合せで刃物の位置を決めてください。

 刃物には素手で触れないでください。刃物を取り扱うときは、必ずウエスや手袋などを使ってください。

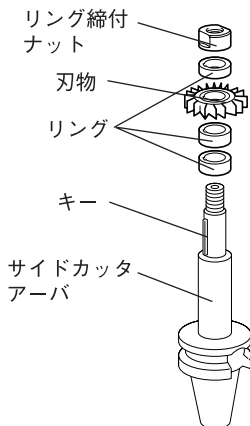
 刃物は必ずキーにはめてください。はまっていないと、刃物が空回りします。

 刃物端面と、リング、サイドカッターアーバ端面との間に隙間がないことを確認してください。

4. リング締付ナットをスパナで締め付けて、刃物とリングを固定してください。

 刃物が抜けないか確認してください。

 刃物には素手で触れないでください。刃物を取り扱うときは、必ずウエスや手袋などを使ってください。



Thank you very much for purchasing NT products. This instruction manual provides the description of the correct usage and precautionary remarks on handling. Read this manual thoroughly and use the product in the correct manner.

Attaching and Removing the Cutting Tool

1. Firmly fix side cutter arbor to NT simple setter or a fixing jig.
2. Use a waste cloth to clean the cutting tool, cutting tool attachment portion on the side cutter arbor, ring, and ring tightening nut.

 Do not touch your cutter's edge with bare hands. When handling the tool, use a waste cloth or wear gloves.

3. Align the ring or cutting tool key groove with the side cutter arbor key, and insert the cutting tool.

Determine the cutting tool position based on shape of the included ring.

 Do not touch your cutter's edge with bare hands. When handling the tool, use a waste cloth or wear gloves.

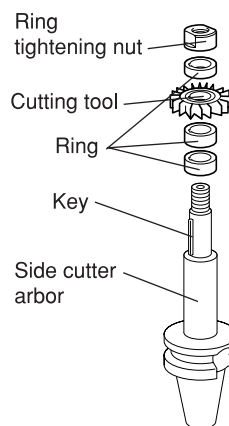
 Be sure to fit the cutting tool groove into the key. If it is not fitted into the key, it will turn free.

 Check that there is no gap between the cutting tool end face and the end faces of the ring and side cutter arbor.

4. Use a spanner to tighten the ring tightening nut and fix the cutting tool and ring.

 Check that the cutting tool is securely inserted.

 Do not touch your cutter's edge with bare hands. When handling the tool, use a waste cloth or wear gloves.



非常感谢您选用本产品。本说明书记载了本产品的正确使用方法和使用上的注意点。请在充分阅读本说明书的基础上，正确使用本产品。

刀具的安装与拆卸

1. 将侧铣刀杆固定到简单调整仪等锁紧治具上。
2. 用棉布清洁刀具、侧铣刀杆的刀具安装部、环和锁环螺母。

 请不要徒手接触刀具。在安装刀具时，请务必使用棉布、手套等。

3. 将环、刀具键槽对准侧铣刀杆的键，然后插入。

请用附属的环的组合来决定刀具的位置。

 请不要徒手接触刀具。在安装刀具时，请务必使用棉布、手套等。

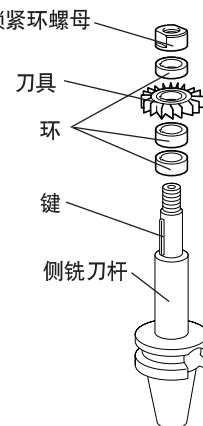
 请务必将刀具嵌入键中。如果没有嵌入，则刀具会空转。

 请确认刀具端面 and 环、侧铣刀杆端面之间有没有间隙。

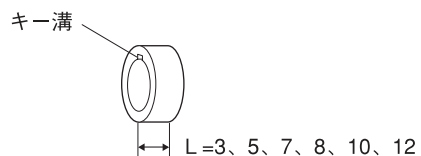
4. 用扳手锁紧锁环螺母，固定住刀具和环。

 确认刀具不会拔出。

 请不要徒手接触刀具。在安装刀具时，请务必使用棉布、手套等。



リングの種類

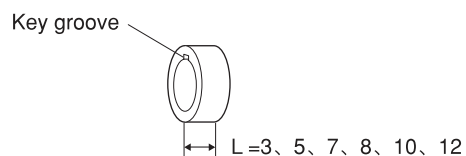


リング締付ナットの二面巾

ホルダサイズ	二面巾 (mm)
SCA13	17
SCA16	22
SCA22	30
SCA27	32
SCA32	41
SCA40	46

5. 取り外すときは、逆の手順で作業してください。

Ring Type

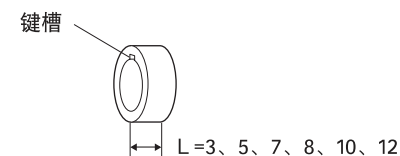


Thickness of Ring Tightening Nuts

Holder Size	Thickness of Ring Tightening Nuts (mm)
SCA13	17
SCA16	22
SCA22	30
SCA27	32
SCA32	41
SCA40	46

5. Remove your cutting tool by following this procedure reversely.

环的种类



锁环螺母的两面宽度

刀柄型号	两面宽度 (mm)
SCA13	17
SCA16	22
SCA22	30
SCA27	32
SCA32	41
SCA40	46

5. 拆卸时，请按相反顺序操作。